

Los manuscritos no se  
devuelven  
sean o no publicados.

# EL COMBATE

Periódico defensor de los intereses locales

Aparece los días 6, 16 y 26 de cada mes.

DIRECTOR  
Francisco Charlone

SECRETARIO DE REDACCION  
Alberto Marzoa

ADMINISTRADOR  
Jose Rezza

IMPRENTA BIANCHI  
Uruguaya 162, Bella Vista

## Tomas Bañales

Médico-cirujano

Consultas todos los días de 7 a.m. a 9 a.m. en su consultorio establecido en los Corrales de la Barra de Santa Lucía.

Los días miércoles la asistencia es gratuita para los pobres.

## BRONQUIOL

DEL

D.R. J. A. RAMPINI

Consultorio LAVALLEJA núm. 19. Horas de consulta de 1 a 3 de la tarde. Especialista en las enfermedades de las vías respiratorias y bronquio.

EL BRONQUIOL cura el asma, la tos, los coctos y bronquitis.

EL BRONQUIOL es un medicamento eficaz para todas las afecciones bronquiales.

Sale hasta de vista en fofas las farmacias. Depósito general: Droguería de J. MUSANTE y Cia. En esta localidad se vende en la casa del comercio del señor Joaquín S. Forrester.

## EL COMBATE

Dirigir la correspondencia a la Secretaría

## El general José G. Artigas

Precursor de la nacionalidad oriental

Al despedir a la tumba en extranjero nació, hacía treinta años, dia por dia, que el primer jefe de los orientales, José Gervasio Artigas y Arzúa, se había de entregar en pleno trámite de la Constitución, sobre el Alto Parana, plenaria de hospitalidad al director del Paraguay, doctor don José Gaspar de Francia, con quien nunca estuvo en buenas relaciones.

Fueron demás señales son las causas de la emigración del general Artigas, quien contra el torrente de la opinión de aquellas que a través de los mares lejanos nacieron, amaron, preñaron erige la antigua Bandera Oriental en un país libre e independiente. La enemiga constante que le tuvo al ambicioso Alvear, la opinión siempre adversa del fanático Carrasco, y los innombrables manejos del intrigante Saracato, corpos reales y envíadas mal dalmatizadas, trajeron el tránsito del Pilar, temiendo golpe asediado a los partidarios del gobierno federal de cuyo sistema era principal paladín el «Protector de los pueblos libres».

Al anodamiento de los orientales por la formidable invasión portuguesa, siguió el soberano por el Directorio -partido-, de los primeros caudillos federales, gachos alzados como Pancho Ramírez y Estanislao López que vendieron a su antiguo jefe y aliado.

El rey de los campesinos donde más tarde habrá de mezclarse la blanca cuna de los orientales; aquél cuyo fierro brazo, secundando el grito glorioso de Asunción, inició la lucha por la Independencia nacional con el triunfo memorable de Las Piedras; aquél cuyo alto lema fue: «Con libertad, si ofendo al temor, traicionando cobardemente, víctima de la misa negra ingratitud, a pesar de su hermoso edificio de la Santa María de Guayaz-pita, habrá de redimirse en tierra extranjera donde la suerte lejana de Tucumán resarcirá de sus últimas calamidades en el «Sauz de Loma» y en «Las Tunas».

Inconcebible revelación de verdades si tienen por credibilidad la constancia y la desinteresada gesta del abnegado sandoval en la lucha por la independencia, y la firma de su resolución de no valer a pisar el suelo de la patria por maya redención tanto había batallado.

El con causa recursos sublevó las campañas, combatió y venció a las fuerzas realistas, resistió solo las intrigas y el poder absorbente de Buenos Aires y disputó largo tiempo el terreno nativo a la superioridad de las tropas instauradas.

Es vida fué de combate, consagrada a la obra fundadora de la libertad de un pueblo; del pueblo cuyo patrimonio «no quiso vender al bajo precio de la necesidad».

Hoy, cincuenta y ocho años después del fallecimiento de este ilustre iniciador de la independencia que merece para el orgullo de la humanidad y que en los lustros de heroicas combates, siempre a escena al frente de sus granjas bravas, con una movilidad asombrosa y encalzo en haces de relámpagos, como los finales de la canción himnaria -razgo con su espada las nubes oscuras del colonialismo, todavía espera Montevideo, su ciudad natal, que en una de sus plazas se aísla el bronce que guarda perdurable su memoria.

La justicia póstuma a los relevantes méritos y servicios prestados por el indomable Artigas a la causa de la libertad se impone, y unos y otros lo hacen acreedor a la veneración de sus conciudadanos.

Esperamos que en los comienzos de este nuevo siglo para el próximo centenario de la muerte de Luis Piedras, la idea ya se ha hecho carne. El monumento que se levante por suscripción nacional debe ser magnífico, una obra maestra digna de aquél que, siguiendo la máxima de Rousseau, «no vié sin mi sueldo caro». El monumento que se levante por suscripción nacional debe ser magnífico, una obra maestra digna de aquél que, siguiendo la máxima de Rousseau, «no vié sin mi sueldo caro».

Y así será. Los pueblos que salen glorificar la memoria de sus mártires y perpetuar la de sus héroes legendarios son dignos de ser libres.

ADRIANO M. AGUILLAR.

1908.

## ESTELA

Ante la luz de tus pupilas bellas  
Palidece el fulgor de la alborada  
Y abandonas el cielo las estrellas  
Vialambiendo otro cielo en tu mirada!

Un solo rayo de tus ojos bellos  
Ilumina la noche del querubino,  
Como del sol los vividos destellos  
Llaman de luz el anchurioso manto!

Para cantar ese nupcial poema  
Qué entre las llamas de tus ojos brota,  
Y es de ternura pasional emblemá  
Está la dulce destemplada y rotula!

Quien lograra pulsar con la ternura  
El divino laud de tus pasiones,  
Y vivir bajo un cielo de ventura  
Prodigándose n' adoraciones!

ALFREDO RAMELA.

Montevideo.

## Bohemia

(Para J. D. Barbieri y D. Basurto, fraternalmente.

Sonrisas alegres, de alegre champán...  
Caricias amables; de locas coquetas...  
Un satírico viejo, sentado en un grifo  
Se piensa talles...  
Y vueltas la noche en loca alegría.  
Román los berrachos...  
Cantan las mujeres...  
Y el sol importuno suspende la orgía...

SUVERAINE.

Invierno 1908.

SUSCRIPCION		
Por mes	.....	\$ 0.15
Número	.....	0.00
entregado	.....	0.10

## CONFIDENCIA A NAUJ OBREUC

Yo tengo un pesar grande  
que mata mi alegría,  
mi vida es un martirio,  
mi mundo del dolor;  
yo quiero chino mil  
desirio sé falsa,  
que vivo entre congojas  
Fallándome tu amor.

Tu voz de timbre dulce  
si llega hasta mi oído,  
parbes que mi cielo  
bajara para mí;  
yo quiero que me arrulles,  
que trines en mi nido,  
como en la selva trina  
el tierno colibrí.

En todo ves mis ojos

con mi mirar de fuego,

si dierme eres mi suno,

despierta mi pensar;

y cuando de rodillas

elevó a Dios mi ruego,

os á tu ladojón sola

que vos para adorar

Quisiéra en mi aguia

otr siempre constante

el melodioso acento

de tu querida voz

jurando que me quieras,

y unir en ese instante

con un ardiente beso,

el alma de los dos.

Maria Teresa L. de Saenz.

## CAMPERA

## La amistad

Para Ofelia Diaz.

El buen Dios que estaba un dia

Muy triste y descorado

Se puso a hacer un trenzado

Que le diara monjeradec

Como guascas no tenta

Aniquila tenta habilidad

Con muy buena voluntad

Sacó del alma una tention

Los trenz con sentimientos

Y formó el lazo amistad.

Asimia es que ese tornal

Hecho con tiras del alma

Es como yugo que calma

Los dolores del mortal,

Es como juerte bojal

Que asujeta los rencores,

Es la cuyonda de flores

Que al amarrar dos quereres

Santa vuelva á las mujeres

Y hace a los hombres mujeres.

Es avo que solo onda

Es alma que son sincerus

Es la que hace divaderas

Las tristezas de la vida,

Es la paloma querida

Que proclama la dulura,

Que destierra la amargura,

Que hace olvidar el dolor,

Y en compañía del amor

Canta un himno de ternura.

Es la traba del querer

Que a las personas sujeta

Donde el viejo mas incusa

Hasta el guri y la mujer;

Quien la quiera poseer

Há de ser noble y sincero,

Es un bruto curandero  
Que cura de la tristeza,  
Y manantial de noblesca  
Que manzanares verdaderas.

Es el clarín que vibrales

Pique en fuga a la discordia,

El que sintonia la amistad

Con su música triunfante,

Es coronilla gigante

Que no lo doblan los años,

Reliquia para los datos,

Arbol de felicidad,

Pues donde hay amistad

No se conocen engaños.

ZORZAL.

## Para "El Combate"

### MI TERCERA

Voy á dar principio a mi tercera colaboración para EL COMBATE Y se viene á la imaginación el día de los parajes, al encontrarme con unos versos bastante bonitos, de un nuevo colaborador que firma con el pseudónimo de Yandabagá.

«Qué chasco, tan superior,  
Si no a llevar el humo sacerd.

Efectivamente; no se lo vea a Yandabagá sino que se lo lleva, á mejor dicho se lo llevó, puesto que mo ha confundido lamentablemente —y eso que no estamos en Carnaval en que por la carreta bien se puede confundir una cosa con una otra, figurase experto en tanto, sabio un ignorante y creer un gorro panzón que se puede confundir con un alfeñique.

Pero á pesar del error padecido, yo le agradezco sus versos á Yandabagá, aunque más no sea por la dedicatoria y ésto es sencillito de comprender, porque a cualquiera de mi sexo le causa satisfacción verderla y que su nombre sirva de medio inspirador a un poeta, como parece serlo el autor de los versos conocidos. Y digo mi nombre, porque yo lo expresé anteriormente nada puede decir de mi persona, pues prusto no conozco, cuando me confunden con una vieja...

Ahora, para que Yandabagá pueda repetir el plátano de la dedicatoria, que lo confieso me agrada, le diré que soy *paloma sin paloma* tengo muy blanco el plumaje y mi resulta siempre grato confirmarle en el espacio y saltar de un punto á otro buscando los parajes más

Otro error del autor de los versos es juzgar que me adorizo con flirteos para ocultar mi ancianidad. Nada de eso; tengo mi rojiza natural, alto y fresco, como que hace muy poco tiempo que hice su segundo regreso.

Sorprendiéndome *Natividad*, aspira también Yandabagá á que me recién en su pecho, aunque se encuentra malherido...

Jesús! Como para recordarse en el pecho de un indígena, es la cosa, y de un indígena colmillos duros al parcer, puesto que a jugarse por sus propias frases es contemporáneo de la vieja de su ser, y es de su naturaleza que son los años los que lo tienen...

Indio viejo y viejo, tal vez nombrado No, muchas gracias. Agreveserás indias las dedicatorias que mo quería hacer, pero eso de acordernos...; jamás y monos con la amanecida de dejar mal parada, no sé por quién, el indio se halla enojado, aunque puenda sea para parada como dicen algunos á fanfarriunda, como diría yo en mi lengua usual.

Pero aparte de todo, brioso indígena, que parece no has olvidado ó perdido el impetu de tus ascendientes, te diré que me ha divertido sobremanera tu producción y esperar ansiosa otras para poder saborearlas y... criticarlas (mira que soy muy criticales) si llega el caso.

Como premio, desde ya te ofrecio para adorno de tu cabellera hermosa la (supongo porque has de ser melenuco como buen indígena) una

## EL COMBATE

plumitas de mi rota.

Pordiosamente ahora Yundabahay si te doyo para emprenderte con otro que me ha llamado la atención y colaborar por primera vez en *El Combate* se tratará de *Algo*.

Este al apresurar romántico y menos nebuloso que *Virg y Juan*, se confiesa con todos los lectores de *El Combate* y la emprende con una Margarita que no se si será reflejo de la del *Algo*.

Algo vive pensando en Margarita, según él, aunque sabe lo resulta un imposible, por lo que sufre horriblemente, pero no se como puede sencillarse un amor tan plástico como el suyo y una pena tan ascendente, con el amor que habrá en otra parte y parece que encuentra como un juguete que busca a sí mismo.

¡Pobre niño! ¡V como se conforma a pesar de hallarse convencido de que no merecerá una mirada de su bien imposible!

Termina diciendo que no sabe qué pensar y piensa en ella; que no puede vivir sin ella y que quisiere morir y se quisiere matar...

No simpático Algo, simpático por sus confesiones, entiendo bien: sigue un consejo que te voy a dar, puesto que te sientes tentado de buscar la muerte. Imita al ejemplo de A. V. G., que según A. D. L. B. venció al revolter. Abandona la idea espontánea de hacerse daños, porque no se entiende como podrías abrazar a tu dulcinea y... olvídate, que es lo mejor.

Tertulia, vale decir *Algo*, siempre persistía en confundir con liranderías los ojos velados de él. Pero por Dios, querida, derredre vas a quererme hacer creer que los ojos de tu consorte son arcos volátiles o tienen el potencial de interesar a los automóviles.

¡No seas exagerada!

Aparte de todo me gusta mucho tu composición. Se halla muy de acuerdo con mi modo de pensar y sobre todo de sentir las costas de nuestro sindicato.

Pero sabes una cosa? Tu inspirador me parece muy poco cortés, porque hasta ahora no te ha dedicado nada en esta hoja.

I. (Le haré) Yo creo que está obligado a ello y espero alguna producción.

Y a propósito de producciones galardonadas la paleta los demás colaboradores como Viral, A. D. I. R. y Jano? ¿El hecho de no ver figurar sus firmas se debe tal vez a creencia de material o temor a breves y se llaman a silencio?

Hasta aquí punto, si esta última fuera la causa de su misterio, donde se debe a creencia de material o temor a breves y se llaman a silencio?

PALOMA.

## REMITIDO

Dear director de *El Combate*.

Don Francisco Charlone.

Pocos, muy pocos periódicos lo leído, de todo lo leído de *El Combate* que contengen material tan selecto y distractivo, sobre todo el número del 16 del mes pido, en que aparecen varios nuevos colaboradores cuyas producciones resultan para mí, interesantísimas.

Dos de estos pertenecen al bello sexo y son los que han despertado particularmente mi atención.

Y no pediría de otro modo. ¡Son tan bellas las concepciones femeninas!

Qué sentida la poesía de la señora de Sáenz. ¡Qué manera de decir las cosas tiene Paloma!

Verdaderamente encanta su lenguaje.

Cada una de sus frases someja un hermoso pensamiento, cuyos delicados pétalos ya no ocultos bajo una modesta mata de fragantes violetas.

Yo sin posver la perspicacia de Paloma, ni su afición a las pequeñas, tanto pasión por los juegues de ingenio y me atromo en su grano de los intrincados laberintos amorescos.

No recordré aquí si aquello que esifil del inmortal Quevedo, por que las elllas son dos. Ignoro por completo las matemáticas, comencó a pensar la multiplicación y fuere ridículo pretender halzar la solomina de una ecuación con dos incógnitas. La quinie es Paloma, La quinie se la cruel y despiadada Dulcinea de A. V. G. ?

La taras se arden. Trato de orientarme y al efecto leo el número de *El Combate* del dia 6 en que aparece el cuento o historia de A. d. B. Crea empezar a ver claro.

Reservó a la Guía y suministro que efectivamente A. d. B. y A. V. G. son colegas. No sucede lo mismo con don Francisco Charlone di-

rector de *El Combate*. Solo aparece un Benjamín que es jefe de un maestro municipal, situado en la Barra de Santa Lucia.

Paloma, pues, no me ha sacado los datos de la Guía; no es esa su fuente informativa, conoce personalmente el asunto y los sujetos. No sabe nada alguna. Además en la Guía no dice que A. V. G. sea de origen andaluz como Paloma lo asegura.

Rosamendi: Paloma tiene su nido en el Municipio ó sus adyacencias.

Esto es claro como la luz que puede verse sin anteojos.

Le digo, pues, las condiciones de pesquisitante de que se dice abierta.

Pesquisar en castellano es indagar, particularmente en los casos de comisión de algún delito.

¿Qué delito oculta «Reminiscencia»? Ninguno. Es un delito el amar? No, por cierto. Si lo tuviera, habría muchas palomas en la carretera.

El relato de «Reminiscencia» sólo se presta a una simple *acregación femenina* y Paloma no ha averiguado, ha relatado lo que sabía. ¡Por Dios, Paloma Mensajera de..., noticias fiambreras!

Está usted atrastada como de catarro figurines.

¿Se da cuenta, eh?

GAVILAN.

## EXCEPTICISMO

Para PALOMA, condolida...

¡Habrá dicho, señora, que en los colaboradores de *El Combate*, JÓVENES, predominan la nota exótica!

Esa consideraciones me arrastran a salir á la paleta y permitido séisme, platicara con vos, señora.

La vida es una fuente en cuya superficie se ve el azul del agua limpia, purificación de las aguas inferiores. La vida—como lo entiendo de Guyana,—es renovación continua, es la inmortalidad, la inquietud. Si al hablar, señora, de los colaboradores, al que suscribe incluisteis si en vuestro pensamiento el recuerdo de mis páginas modestas; si al escribir algún punto de vuestra pluma señaló alguna queja o pena mia, señora, hablemos los dos.

Comiendo por confesar que para mí, la vida, ni es dulce ni amarga, triste ó alegre, sino ambas cosas, quiero decir, optimista y pessimista. En los años infantiles, cuando mi pensamiento pasaba por sobre las cosas y alrededor de los seres sin impregnarse, llevaba en si un dejo de amargura y un tono pronunciado de melancolia.

Y he de advertiros, señora, que mi infancia se deslizó tranquila, apenas rumorosa como las aguas de un arroyo en una plácida noche de luna.

Sin conocer, ó al menos sin meditar las cosas de los hombres y de la naturaleza, yo vivía amenuido visitado por el pajar de la tristeza que abría sus fauces cuando mis papillas se estornudaban á la insistencia del sueño. No tenía en mis pensamientos el escuchar de la ducha que traía adherida la meditación; eran todas mis perspectivas indecididas y nata, como el agua de la tempestad, pero, ¿por qué mi tristeza? ¡Excepticismo! MI infancia pasó...

Este en la edad en que se maduran las más del alma, en la edad—juventud— promiscua y aquella tristeza compañera del niño, viene y va, como una ola misteriosa y turbia que se extiende en la playa para ocultarse más! Ya veis señora, que yo me expongo optimista, sí como la vida quiere que yo sea. Si fuose un aburrido, un decadente, una bestia enferma, como diría el sublime loco aleman, tendría después de todo el derecho que me concede Anatole France, la tristeza y la piedra.

Si fuose un excepticista, Paloma, de pluma blanca—porque siempre que hay encadenamiento hay juventud—no sentiría si aliento de las caricias de la vida, del ideal y de la dicha, aún cuando no obvió que el goce más intenso reside en la mayor voluntividad; no sentiría el comenzo de tantas ilusiones, esto es, optimistas que oír mi freno y llenar, prematadamente, de alegrías el organismo. En todo caso, señora, si la vida hubiese construido con amargura mi corazon, no emplearía jamás el lloro, el lamento ó el odio si el gesto rudo, ni el alomán trágico para ahuyentar

la pena y el dolor. Optaría por la ironía y la pliedad. Le diría que nadie tiene de crudo, de solapada, de malevolencia; sino esa elaboración psíquica que ha aplicado el furor del instinto y de la herencia y hace que, en la imposibilitad del ejercicio del bien entre los hombres, nos evite la cura de injuriarlos. La pliedad, señora, que nadie tiene de subterfugios ni entrelazos, la pliedad del yor del egoísmo, de la conservación del individuo y de la especie, que es gloria y es fuerza y es la naturalista, fecundidad; la pliedad equitativa, sana, abierta, noble, lo cual evitaria á los espíritus selectos mucha dolor de complicidad en la conciencia.

Si la vida no nos trajera el paisaje polémico de los optimismos y el ala rota de tantas especulativas si no dejara entre nosotros al lado de la explosión del amor y de los anhelos la fiebre del hastío y la nostalgia; si ella no hiciera en el alma común de los hombres el nido de corderos y el tangó del mal; los ensueños aligos nos frenaría el sentido común hermético, la vida, Paloma—¡oh! cruel contraste—no se podría mirar en las alturas, alejando entre las hojas de los árboles todo la tristeza infinita y misteriosa del impulso asil. Ese contraste, de tierra y cielo, del hombre que piensa y la bestia, del mal y del bien, del placer y el dolor es lo que constituye la vida. La vida como la conciencia, señora, mejor aún, como la siesta un yeso laborioso de *El Combate*. Si fuere excepcional que, por otra parte—el excepticismo es el mal del siglo, por cierto en esa epidemia, caben todas las similitudes y todas las decadencias—si fuere de esa grey ocharia mano al recurso, con un poco de experiencia y estudio, de la ermita y la piedra.

No olvidemos PALOMA—o trato confidencialmente puesto que os dije que platicaríamos juntas en esta página—no olvidemos que no es la característica de una personalidad el hecho tránsitorio de una ráfaga de tristeza ó de congoja que cruzo por la mente en las horas que deben ser de alegría. Un grito trágico, y á través de un cuento, un ademán sugiere que la pluma describe no definida estados de alma ni mundo mimos, una personalidad sin optimismos ni excepticismos perniciosos, la vida se desliza ante nosotros, indiferente, muda y vacía—como un tren expreso, según diría Galderas Nájera. Sin optimismos extralimitados ni humdas quejas que simulan neurosis, yo soy, señora, con el alma repleta de bondades tras ideas generosas, formando mis sentimientos al calor de lo bueno y lo bello de la vida, teniendo como eje el temple del arie, de la simbolización y de la dicha. Os he confessado, arrullándome ante el altar de vuestras mestizadas de paloma, porque me he sentido herido en lo más íntimo de misibiles por la belleza, y he querido desgranar estas disquisiciones para salvar el error, por vos, señora comediante.

Os digo otra vez—y alguna ha de ser la última—que en todo caso cuando necesario consule, una caricia ó un línitivo hará más, la ironía y la pliedad. Con ellas formará un mundo aparte del intrincado en que vivimos, y para meditar en las cosas que me son delicadas ó íntimas, vivir solo conmigo mismo, con mis deseos y mis ilusiones que son las estrellas que alumbran en mi alma, la noche de mis insatisfacciones y tristezas. Con la ironía y la piedra, me retiro de un mundo que no es el de mis queridos, para entrararme en los brazos de una fraternidad más allá y más verda.

G. Colombo.

## Charamuscas

Creíste que el *Mentos*, famoso *macanudo*, maravillador impulsor de la piedad ó implacable desalmador del sentido común, sería por los mismos hombres de palabra y por consiguiente cumpliría lo ofrecido en su jerusalén. *Desespero*, es decir, que no nos comporta más el timpano con sus berribos más madurados que su facón legendario, porque resulta que esa mi esperanza ha sido defraudada y está en la hora en que maldisco mi candil que hizo mis ánimos a llover sin el humor de costumbre el número 52 de *El Progreso*.

En él, el importunitario señor Quijano, en estío que el círculo gachancipas y que resulta del género del que se emplea en esos puerdos déclinas

erriollas para cantar con guitarra que venden los turcos que recorren nuestra campaña, canta á su Aljae—que más tarde resulta hijo ipótesis—inyectado, según nos cuenta plausiblemente en su papí, *bacalao solar jotos de oficina* á su consorte (claro, la infeliz no puede estar muy satisfecha de la fama literaria de su Tío moro).

El *Mentos*, dando muestras de sarcasmo por completo de sentimientos paternalistas, emplea por tratar al polvo chino nada menos que de *astrotela*, creyendo en su eficacia, hacerse un *dogo* y luego con su sangre fría de costumbre, dice que el polvo es como mandas hacer.

Yo, francamente no entiendo en que cosa estás obsesionado, pero que es lo que dice.

Y, ahora, pasando á otra cosa, debe manifestar que para personas distinguidas, si redactor de *El Progreso* don Pablo A. Paracampo.

En todos los diarios y periódicos, cuando se habla de algún miembro de su redacción, por más buenas condiciones que este tenga no se le elogia como distinguido, haciendo constar, más, vedadamente. Esto es lógico y se explica perfectamente; pero *El Progreso*, *haciendo honor á su nombre*, puse *progres* que una barbaridad como dicen en la *Verbena de la Paloma*, ha roto las viejas moldes y modestamente tratado numerosas que tres veces de distinguido á dicho señor Paracampo—que tendrá toda la distinción que se quiera pero no debía permitir esos *bastardos*.

ABROJO.

## Informaciones útiles

### PLANTAS MEDICINALES DEL PAÍS

**Abroja grande**—La decoración de esta planta que debe su nombre á su espeso fruto se emplea como purgante. Dicen que es buena también para lavajes de heridas en estado paralítico.

**Acacia mania**—Su corteza es astringente.

**Athioria silvestris**—Sus hojas crudas se comen en ensalada y son laxantes.

**Achira**—Esta planta que crece con preferencia en los bañados, se usa en cataplasmas contra las heridas.

**Albaraca del campo**—Sus hojas, machacadas con sal, destruyen las larvas de moscas, etc. de las heridas.

**Algarrobo**—Su corteza, en infusión, dicen en el campo que es buena para las enfermedades de los ojos.

**Abre-palo**—La infusión de sus flores y tallo, es tónica.

**Agave**—Las hermosas flores y hojas de esta planta acután con diuréticas. El cocimiento de estas y de las raíces se emplean contra la diarrea, las flores blancas y la gonorrea. Sus hojas frescas calman el dolor de cabeza.

**Agarasí**—Su resina llamada *mastic americana*, constituye un buen purgante. El cocimiento de su corteza es bueno para la hinchazón de los pies.

**Ajenjo**—Es excelente aperitivo.

**Al del monte**—Sus frutos extraordinariamente piadosos, triturados y macerados en vinagre, se usan en fricciones como revulsivos.

Dr. LAGUNA.

(Continuará).

## Substancias alimenticias

### SU ADULTERACION

Hemos escrito ya un sencillo resumen de este mismo asunto, sobre el que todo lo que pudiera decirse, es poco; tan honroso ha arraigado el abuso, por lo que si mismo se refiere.

Se hace indispensable que, tanto las autoridades ecuatorianas como las nacionales, dispongan gran actividad y energía á fin de combatir el mal, que va tomando grandes proporciones.

Tenemos antecedentes para asegurar que, no obstante la vigilancia que pudieran desplegar las autoridades lo que a la elaboración de ciertas substancias alimenticias concierne, éstas son adulteradas en forma que den daños irremediables y conscientemente perjudicial á la salud. Se debe tener en cuenta, que las substancias de

## EL COMBATE

que se trata pueden considerarse como artículos de primera necesidad. De esto puede inferirse el mal que por espíritu de maldadismo deshonroso se puede hacer a la población que consume los productos de lo que se trata.

### Vida Social

#### BARRA S. LUCIA

##### Medallón

Es alta, rubia, hermosa, de mirar lenguido y sincero.

Sus labios rojos como la fresa, dejan entrever, cuando se abre la purpurina boca de Telma, un sinnúmero de perlas.

Es modesta y sencilla. Tiene muchos admiradores pero ella rechaza los halagos, como mujer buena y sincera.

Por eso se le quiere en el pago.

##### Centro Armonía:

Brillante tanto como todos los conceptos resultó la fiesta que el Centro «La Armonía» llevó á cabo el 27 de Junio último en el hotel de don Juan Larrea.

Sería difícil hacer una crónica detallada de esta interesante tertulia, bastando simplemente consignar que el entusiasmo y la alegría no decayó durante toda la noche.

El salón donde se realizó el baile se hallaba adornado elegantemente y profusamente alumbra.

Una orquesta compuesta por los jóvenes Crispín Paredes, José Rossi y Martíniano Holguín, ejecutó un sinnúmero de escogidas piezas, mereciendo la felicitación del público que acudió á la tertulia.

Felicitamos al Centro «Armonía» por el éxito alcanzado en el festival.

En el próximo número daremos el nombre de los concurrentes á esta exquisita fiesta.

##### Viajeros

Se hallaron por breves momentos en la mañana de nuestro buen amigo Cornelio Chaves, las señoras María A. de Gastambide, Margarita G. de Mader y Ana G. de Gastambide; del mismo domicilio después de haber pasado varías días, se ausentó la señorita Adelina Alvarez.

Con procedencia de San José se halló en el domicilio del señor Ramón Romero, el joven Pedro Laborde.

Del mismo departamento regresó al hogar de los esposos Heigla-Pastorino el niño Héctor Placeres.

A visitar su familia se halló en esta localidad, la joven señorita Antonia C. de Brandoón con su sobrinita Eloisa Chilotti.

Estuvo por algunas horas en el hogar de la apreciable señora Dolores O. de García, su hermana Ramona Suarez.

En el domicilio de los esposos Llareta-De Guillet se hallaron de paseo las simpáticas señoritas Josefina Vicuña y Juana Marquet, y los jóvenes Alfredo y Humberto D. Guillí, Pedro Jover, Martín Marenco y Felipe Sebeo.

Visitó á su familia en esta localidad con procedencia del Rincón, la señora Maura De León con su preciosa hijita Margarita, y el niño Hilario Laborde.

Por breves momentos estuvo en el hogar de los esposos Pifarré-González, la interesante señora Carmen Pastorino y la señora Magdalena N. de Asturias.

Se ausentó para el departamento de San José con el objeto de visitar á su tío Justíniano Corraa el niño Victoriano Corraa.

Estuvieron en el domicilio de los sapos Lasso: De Guillí las señoras Magdalena de Guillí y María M. de Bech.

Visitó su familia el distinguido joven Joaquín Ferreira.

De paseo por la localidad la señorita Margarita A. de Aguilar y las señoritas Josefina Servetti y Cola y Emilia Mareco.

Regreso de la ciudad la señora Corina C. do Soria y sus hijos y del Huasco del Carro la señora Martina A. de Cáceres.

Con el objeto de visitar á su familia se halló en ésta la distinguida señorita María Luisa Muscar.

En el domicilio de los esposos Ricaud-García se halló de paseo el joven Benito Ajis.

Se hallaron de paseo en la localidad los jóvenes Ceverino Acosta, Alfredo Canales y Alfonso Corriente.

##### Enfermos

Complectadamente restablecido el joven Pedro Benítez.

Se halla enfermo el niño Pedro Sáenz.

Mejorada la apreciable señora Elisa M. de Marzoza.

Restablecidos tres niños del señor Ramón Romero.

En vías de restablecimiento nuestros buenos amigos Ramón Vifas y Federico Gelat.

Muy mejorada la distinguida señorita Silveria Soriano.

Se halla ligeramente enfermo el señor Ramón Vifas.

##### Fiestas

Con motivo de ser el día aniversario de nuestro estimado amigo el comisario seccional don Juan Laborde, invitó á sus relaciones y miembros de su familia con una espléndida comida.

Se hallaban presentes el señor José Pastorino y su señora esposa, las señoritas Paulina Chaves, Ana Quintana, Adelina Alvarez y Antonia Roigla y las niñas Dominga Roigla y Margarita Laborde.

El señor Laborde recibió muchas felicitaciones y obsequios de sus numerosas relaciones.

Nuestras felicitaciones al señor Laborde y señora.

##### Entacés

El 25 de Junio ppdo. á las 3 p. m. se verificó en casa del señor Juan B. Elibordoy el enlace de su señorita hermana Mariana Epifanía con el señor Epifanio Placeres.

El casamiento civil fué realizado por el Juez de Paz don Ernesto Ocampo, bendiciéndole la unión el presbítero Ruiz.

Fueron padrinos de la boda el señor Juan Luque y la señorita Catalina Elibordoy.

Los novios fueron obsequiados con un gran número de valiosos regalos.

Entre los concurrentes recordámos a las familias de Elibordoy B., Elibordoy A., Spriel, Haro, Mamet, San Martín, Acosta, Gascón, Larráñaga, Farce, Arancet, Cordoba, Velázquez, Illesa, Sosa, Pieri, Placeres, F. Alvarez, Luque J., Laucana, Parada, Mónaco, Alonso, Bolívar, Irigoyen, Luque L., Moreno, María, Haro, Antonio, Tolocas y otras.

##### LECOQ

De paseo por la ciudad el joven Justo M. Gordiola acompañado de su señorita hermana Zulma.

Hizo su primer visita oficial á la simpática señorita Emilia Molina, el joven Antonio Gorriola hijo.

Regresó para la capital después de pasar varios días en casa de su señora madre, la simpática señorita María Angélica Barrion.

Regresaron de San José los jóvenes Esteban Placeres y Antonio Haro.

Visitaron el domicilio del señor B. Aranzetti, los jóvenes Alfredo Lunchini y Saturno Padre.

Regresó á la ciudad después de haber pasado varios días en el domicilio de los esposos Remedios-Barrion, el joven Tomás Barrion.

En esta localidad se hallaron de paseo los señores Benjamín Charlone, José De Grile, Alberto Bosco, Rosendo Marcos y Felipe Sebeo, á quienes tuvimos el gusto de saludar.

De paseo por la capital se hallaron los señores Martín Legarte y Carmelo Vifas.

Nuestro amigo Fermín Pifarré se halló de paseo la semana pasada por villa Colón.

En casa del señor Juan Caracoch se hallaron de paseo los señores Domingo Maza y Terribil Crespo.

Regresaron de la capital los señores Eusebio Grajales y José Canavall.

##### Rincón del Cerro

##### Viajeros

Visitó al señor Bernardo Elibordoy y familia el señor Juan B. Etchegoyen.

Después de pasar varios días en ésta regresaron al Paso de la Arena el señor Bautista Sosa y señora.

Regresó de Niça Pérez el joven Aníbal de los Santos.

De Melilla regresaron el señor Francisco García, su joven esposa y la niña Marianita Dubois.

De San José regresaron los señores Pedro Barrero y Bernardo Elibordoy hijo.

##### Pajas Blancas

##### Medallón

Es rubia, de ojos grandes, hermosa, de ese azul que encanta y que extasiaba á Egard y Margarita Laborde.

El señor Laborde recibió muchas felicitaciones y obsequios de sus numerosas relaciones.

Nuestras felicitaciones al señor Laborde y señora.

##### Entacés

El 25 de Junio regresó de la capital la señora María Montesinos el joven Juan F. Porte.

Visitó á su familia en ésta el joven Juan F. Porte.

Partió para Montevideo la señorita María Pino y la niña Coca Lavall.

De paseo por esta ciudad se halló el señor Antonio Lecuna y por la Unión el joven Miguel Brandoón.

##### Enfermos

Se anuncia para muy en breve el enlace de la señorita Juana Sendel con el joven Dionisio Pino.

##### Enfermos

Se halla delicada de salud la señora Genoveva O. de Brandoón.

Continúa enfermo de bastante gravedad el joven José María Martínez. Deseamosle pronta mejoría.

### LLAMAS

El 13 del mes ppdo., por ser día de su santo, el señor Antonio Parafitte obsequió á sus invitados, ofreciéndoles un postre de chocolate. Entre las familias que concursaron notamos á las de Pensado, Guidones, De León, Noguera Placeres y Méndez.

Visitó á su familia en esta localidad la señora Leonor de León.

Festivajando su santo, el señor Juan Vago congregó á sus relaciones íntimas, celebrando una hermosa fiesta.

Se hallaban presentes las familias de Linares, Forrellá, S. Albino, y los jóvenes Juan L. Gorostidi, Nicolás Pino, Virgilio Sesay y Gregorio Acuña.

Se hallaron de paseo por la ciudad la señora María Minas y el señor Nicolás Pordeme.

Regresó á Nuevo Paris, después de haber pasado varios días en el domicilio del señor Antonio Haro, la señora María Peguri.

### Camino del Medio

Se halló enferma la señorita Rosa Delgado.

Se hallaron de paseo en el domicilio del señor Manuel Velasquez el señor Manuel Serrey y familia.

Los deudos de Pascual D. Lamarker muy agradecidos por las antenciones recibidas en su reciente duelo.

Hizo su primer visita oficial á la señora Juana Montesinos el joven Juan Vifand.

Se halló de paseo en el domicilio del señor Gerónimo Comte, su hijo político Francisco García y su joven esposa.

Regresaron de Camulos los señores José Gómez y Alejandro Fernández.

### NUEVO PARIS

Restablecida la señora Adela B. de Sario.

Tendrá lugar el 11 del corriente la tertulia familiar que el Centro Recreativo Nuevo Paris ofrece á sus asociados y relaciones.

Interesante la fiesta celebrada en casa de los esposos Ghisallo-Bolenda, festivajando el cumpleaños de su hijita Ángela.

Con procedencia de la Capital, visitó á su relaciones la señorita Rosita Olazábal.

De paseo en casa de la familia Durán, la señora Ada Rosario.

Se encuentra entre nosotros nuestro buen amigo Alfredo De Giuli, representante de la casa Sexto Bononi.

De Giuli quiere introducir en este pueblo el Aperitivo «Mats Amargo», cuyas condiciones es estomacales están recomendadas por verdaderas autoridades científicas. Sin base de alcohol que se come en otros Aperitivos, resulta agradable, la que á más de ser borbón sana, es un extracto de esencia de Yerba-Mate, cuya bondad está reconocida por todo buen oriental.

### INDICADOR

Juan Carauxo - Escribano - Misiones 131

Julio Raiz (hijo) - Defensor Judicial - Estadio Treinta y Tres 187a.

Diego Blassi - Médico Veterinario - Rivera N. Rivera 308



## PROFESIONALES

Dotor Arturo L. Yacharreguy Medico Veterinario - Camara 50a

Cesar Baragiola - Constructor y Tasador - Plazas - Construcciones y Tasaciones - Calle Yaguarón 481.

Juan Charlone hijo - Contador público - Comodato 37.

Felix Colombo y Hn. - Proyectista en construcciones en general - Estudio Minas 318.

Juan Blengio Roeca - Abogado - Junral 171a

Javier Mandivil - Abogado - Convención 67

Julio L. Grauert - Abogado - Andes 139.

Juan A. Cachon - Abogado - Yi 164.

Florindo Aragon y Echart - Abogado - Uruguay 484.

Pablo Scermini - Medicos - De regreso de Europa ha regresado y consultorio en la calle Zárate 126. Consultas de 1.12 a 3.12 excepto lunes y días festivos. - Telef: Uruguayana 1230

José A. Hampini - Medicos - Especialista se dirige con preferencia a las enfermedades del pulmón y del estómago. - Tratamiento curativo del seno - Lavalleja 19 - consultas de 1.12 a 3.

Gran Café y Confitería

**SPORTMAN**  
de José Bagnalasta

18 de Julio 24 - Montevideo

Gran surtido de bombones, masas y vinos finos. - Servicio especial para banquetes y fiestas a precios medios.

## OMNIBUS

Confitería y Café

= DE =

**BEBUSSI**

Casa especial en servicio para Casamientos y Bautismo. - Especialidad en caramelos y bombones finos - Servicio especial para campana - Continuación Agraciada 98 - Cuchilla Juan Fernández.

## Servicio de Breaks

Se hace saber al público que la casa de Acosta, ha establecido un servicio de lechuga, que hará la carrera diariamente; siendo el punto de partida la casa del señor Jaime Llovers, hasta la parada de trámite eléctrico La Tranquera, y punto de llegada el Paseo del Molino, rigiendo el horario y precios siguientes:

Horario desde lo de Jaime Llovers, 8 de la mañana y 3.30 de la tarde. Regresos del Paseo del Molino: 9.30 de la mañana y 1.30 de la tarde.

Tarifa: desde lo de Jaime Llovers al Paseo del Molino 0.30 cent., desde el Paseo del Molino a Jaime Llovers 0.25 cent., desde el Paseo del Molino 0.20 cent., desde el Paseo de la Aroma al Paseo del Molino 0.20 cent.

Puntos intermedios después de los que se indican.

Los mismos precios regirán del Paseo del Molino hasta el punto de llegada.

NOTA - No se permitirá viajar a ninguna persona que vaya en estado de desenso o ebriedad.

Teléfono: La Uruguayana 232, Oficina, Paseo del Molino.

MONDONGUERIA Y TRIPERIA  
DE JUAN SCALA

En este establecimiento encontrará el pabellón, depósito permanente de aceite, grasa, seleno, etc.

## Compañía Nacional

DE  
POMPAS FUNEJERAS Y CARRAJAS  
Casa Central N. 1, Uruguayana 30, Telef: La Cooperativa 308, La Uruguayana, 175 Cardón, Casa N. 2, Calle San José 291, Telef: La Uruguayana 213 Cardón, Casa N. 3, Goes 120, Telef: La Uruguayana 128, Cardón, Casa N. 4, Agraciada 550, Telef: La Uruguayana, 155, Paseo Molino, La Cooperativa 157, Casa N. 5, Continuación Agraciada 103, Paseo Molino, Telef: La Cooperativa 1502, La Uruguayana 150, Paseo del Molino.

Sociedad Industrial  
y Comercial Uruguaya de Conservas Alimenticias**"BERTONI"**

Marca de fábrica

Propietarios: Bertoni y Mognaschi  
CALLE MOLINOS N.  
Teléfono: La Uruguayana 321 la Cooperativa 1672  
Montevideo

Carnicería del Sole Mio  
de ENRIQUE CUEVO  
LUCAS OBES 15

## RESTAURANT

= DE =  
**Eduardo Bidart**

Calle Agraciada 958 - Paseo del Molino  
MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYANA N. 3435

LA CASA PRESTIGIOSA AMBIENTADA Y SOÑADA

Es una amueblada con todo confort os a propósito para servir la mesa más versátil, en parque pintoresco y saludable.

Casa especial en comidas á todas horas y á la minuta. Exquisitas piezas amuebladas para familia, pasajeros y campesinos. Servicio de billares. La noche cuenta con una amplia biblioteca. Surtido permanente en vinos de las mejores marcas. Servicio de cocina excelente y trato esmerado. PRECIOS MODICOS.

A UMA CIUDAD Y MEDIA DE LA ESTACION TATAY

## Gran Café

**POLO BAMBA**  
de Severino San Román  
EMPERADOR DE LOS CAFETEROS

Única casa de confianza donde se prepara el café á conciencia.

La más acreditada por gente de exquisitez paladar.

No tiene ni pude tener rival en la región del Plata.

Plaza Independencia 37

Y CIUDADELA 107 y 130

MONTEVIDEO

## Las Novedades

DE  
**Pedro Mognaschi**

Continuación Agraciada 53 al 59

Tienda, Mercería, Bazar,

Ropería, Sastrería y Sombrerería

Variado y gran surtido de artículos de vestuario como perneras, sombreros, collares, etapas, etc. e infantiles de verschiedas marcas. Gama variada de cestimios nacionales y extranjeros. Se hacen trajes sobre medida.

NO OLVIDARSE: La mejor surtida y la rebaja mas barata.

## Primera Confitería y Café

DEL PASO DEL MOLINO

CASA FUNDADA EN 1898

Y CONFITERIA AMERICANA  
DEL PASO DEL MOLENO

DE

**Guillermo Ribot**

Gran surtido de bombones y vinos finos.

Prepara banquetes, fiestas, etc.

Calle Agraciada 906 y 908

## La Grabadora Uruguaya

Taller á Vapor de Electricidad.

Para la fabricación de todas clases de trabajos sobre cristales y vidrios. Gran depósito de cristales, espejos y vidrios.

Depósito de mayólicas, anteojos baldosas y mosaicos extranjeros.

Euríque Acquarone

Escolta: 25 de Mayo 484 - Talleres: Colonia 486 y Carmos 45 - Teléfono: La Uruguayana 82

Cooperativa 104. - Montevideo.

Fábricas de tintas, láminas, barnices, nitroso de plata, cloruro de oro, agua destilada y máscara para vidrios.

Depósito de mayólicas, anteojos baldosas y mosaicos extranjeros.

Fábrica La Cooperativa 1653

Calle Uruguayana esq. Olivos

## Sastrería de la Fuente

DE

**Calletano Maggio**

CALLE AGRACIADA 493

Especialidad en trajes sobre medida.

Sastre, Cuadros Nacionales y Extranjeros

FONDA Y POSADA

de Juan M. Alduncia

72 - Continuación Agraciada 72

Despacho de bolillas, caballería, etc.

Gran casa de liquidaciones

**"LA MODA"**

de APARICIO y CHIESA

Tienda, Ropería, Sastrería y Bazar

Especialidad en ropa hecha y artículos para hogar.

Trajes sobre medida, telas blancas y artículos para niñas - id. para madamas - seda y ajuarés

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Cont. Agraciada 76 al 78

ZAPATERIA

**LA MODERNA**

de José Rivello

Continuación Agraciada 1365

ESTUDIO DEL SASTRE

Surtido de calzado de todas clases

Peluquería del Plata

de Pedro G. Freire

Calle Iglesia 44

FASO DEL MOLINO

Gran surtido de artículos para hombres

SOCIEDAD DE

**Socorros Mutuos**

de la Barra Santa Lucía

Pagando un peso por mes tiene derecho asistencia médica y medicamento, un matrimonio y dos hijos menores de edad y con un recargo de **\$ 0.50** centésimos tienen el mismo derecho los mas trimonios que tengan mayor número de hijos.

Almacen, Tienda,  
ZAPATERIA

de J. Rodríguez Cia.

Especialidad en artículos del ramo

BARRA SANTA LUCIA

Teléfono 214. Pase del Molino

## 1.a CARNICERIA

de la Barra Santa Lucia

de Eduardo Marzoa

Gran surtido de carne y embutido de primera calidad a precios medios.

## CARNICERIA

## LA ESPERANZA

DE

**Cardozo y Cabrera**

BARRA SANTA LUCIA

Compran en este establecimiento por la bondad de su carne.

## HERRERIA

## DE PEDRO BIELLI

Estación Leroy

Gran surtido de carnes de todas clases.

Notilllos, vacas, terneras, capones, cerdo etc.

Se incluye cualquier pedido. Reparto a domicilio, despacho á todas horas.

## Zapatería de la Estrella

de José Introzzi

Casa especial en calzado sobre medida. Surtido de calzado de todas clases. - Primitivo y sencillo.

70 - Cont. Agraciada - 70

Pase del Molino

El papel JARAMAGO

marca "OLLA" es el mejor.

Premiado en todas las exposiciones que ha sido presentada.

**Viuda Francisco Bech**

Montevideo

## BARRACA NUEVA

DE

**F. R. CASABO**

Artículos de construcción en general. Carpintería y todo.

Cont. Agraciada 84

Cuchilla J. Fernández

## Á LA ESPECIAL

DE

**G. Rechain, Crabot y Cia.**

SUCESORES DE E. GONZÁLEZ LORENZO

Surtido completo en artículos comerciales á miles y miles desde vecindad hasta 12 años. Teléfono La Uruguayana 636.

Calle Sarandi 261

Presto á la Catedral

Hotel de la Barra

DE SANTA LUCIA

DE JUAN LAREU

## Servicio Explendido

PRECIOS MODERADOS

Oficinas públicas vijero y os convenceréis!